

"Sementers emmantellats de verd i de silenci.  
Temps de gatoses engrogades de faveres i gar-  
ganyes en flor"...

"En ple camp Ses Creus de terma son com una  
perpétua benedicció sobre les terres..."

El nostre mai oblidat poeta d'Artà cantava a la  
primavera gentil amb la ploma i la paraula.

El nostre Biel Palou la canta amb l'ull fosc de  
l'aparell i la claror del cel blau...

Primavera... Setmana Santa... Pascua Florida...

El miracle d'una resurrecció que any per any ens  
vivifica.

Remor de vida pels boscatges... i pel poble...

Vida i una olor punyent de cera i de panades...  
Molts d'anys.



# BELLPUIG

## ARTA

ABRIL 1977

N.º 15 - III EPOCA

## Felices pascuas de Resurrección

El largo espacio de tiempo —cuarenta días— que llamamos Cuaresma tiene como finalidad prepararnos y conducirnos a las alegrías pascuales. En estos días los cristianos debiéramos haber progresado algo en el seguimiento de Cristo. Concretamente la lucha contra cualquier mal que atormenta al hombre: soledad, abandono, hambre, mentira, crueldad, falta de libertad... debería convertirse en la batalla que todo seguidor de Cristo debe librar cotidianamente a imitación de su Maestro. Se tratará siempre de lo mismo: intentar abrirnos a los demás, ser portadores de un amor que, ni ahora ni nunca, debiera haber consistido sólo en palabras porque, en este caso, acaba siempre por empeorarse la situación. Hoy lo que necesitamos con carácter de urgencia, porque el tiempo apremia, son posturas clarificadoras, dado que el ambiente está cargado y enrarecido en damasía.

Ojalá penetráramos y viviéramos el anhelo del Señor: "la verdad os hará libres". Cuando tanto y tan intensamente clama el hombre por liberarse y por libertades, y hasta los niños lo escriben en cuadernos y fachadas, no podemos menos de apasionarnos por la Verdad integral, única que puede de veras liberarnos, pero con el consiguiente riesgo de acabar en una cruz. No olvidemos que hay cruces de muchas facturas y que puede no resultar exagerado pensar si todos los días es Viernes Santo porque todos los días Jesús es crucificado en sus miembros más humildes.

Pero, porque Cristo resucitó, lo irrenunciable de todo cristiano es la alegría. Lo que ocurre es que nos hemos olvidado de ser

transmisores de este dogma fundamental de nuestra fe y, sin embargo, este fue el mensaje aportado por los Apóstoles, esta su increíble originalidad. El día que los cristianos creyéramos con fe práctica que Jesús no está entre los muertos, que su tumba estará eternamente vacía, entonces, como a los dos discípulos de Emaús, nos faltaría tiempo para ir a contárselo a tantos hermanos alicaídos y cuya fe no va más allá del Viernes Santo.

Porque Jesús resucitó el gran pecado es no amar, porque es el amor el que lo hace presente entre los hombres. Ya es fatalidad que hayamos usado y abusado tanto isobre todo hoy! de una palabra que igualmente sirve para encubrir el más degradante egoísmo o para finalizar un sermón. "En eso conocerán que sois mis discípulos, en el amor que os tenéis". La presencia del Señor en medio de nosotros solamente se dará en la medida en que nos amemos y aquí radica nuestra grave responsabilidad de cristianos. Y aquí es también donde podemos temer, y con razón, que nuestro corazón sea demasiado pequeño para un empeño tan grande.

Por eso, queridos feligreses, en esta Semana Santa de este año de 1977 os invitamos a una reflexión seria, profunda. Primeramente procuremos estar presentes de modo especial a las acciones sagradas de estos días; pero que nuestra presencia sea activa, participando en los misterios para que así se logre el milagro de nuestra transformación. Si creemos que Jesucristo murió y resucitó de entre los muertos, si creemos que nuestra suerte futura está unida a la resurrección de Jesús ¿cómo puedo quedarme pasivo, como simple espectador que contemplara algo que no le concierne?

Que el alegre aleluya de la resurrección del Señor marque también el despertar de mi alma a realidades más altas y profundas es lo que con toda sinceridad para mí y para todos deseo.

## REDACCION

El "Diario de Mallorca" de día 19 de març informava de la classificació i transformació definitiva del Col·legi "San Buenaventura" en centre no estatal d'Educació General Bàsica, de vuit unitats. A més de la informació el corresponent escrivia: "nuestro más profundo agradecimiento (als religiosos franciscans) por haber dotado a nuestro pueblo de un centro de Enseñanza General Básica que reúne los requisitos de la Ley, embellece a nuestro pueblo, y supone una importante mejora en la infraestructura educativa de Artà".

Respectam la sana opinió del "Diario de Mallorca". Però com que creim que ja és hora de deixar de parlar del bé del poble i no aclarir si els autèntics beneficiats són uns interessos personals i, també, perquè creim que situacions com les de l'actual infraestructura educativa artanenca només es poden defensar per ignorància o per interessos, volem fer unes puntualitzacions. Així el lector podrà jutjar per ell mateix el "gran bé" que per Artà suposa aquesta transformació definitiva.

1.—Artà és l'únic poble de les Illes —i un dels pocs de tot l'estat Espanyol— que no té centre estatal d'E. G. B. Això vol dir que els nostres col·legis estan governats i controlats, com sabem ben bé, per entitats privades.

2.—Aquesta situació és la culpable de que l'ensenyament d'E. G. B. a Artà no sigui gratuït com ho és, per exemple, a Capdepera, So'n Cervera, o Sant Llorenç.

3.—Al passat curs hi havia a Artà uns 550 alumnes d'E. G. B. que cada mes pagaven 375 pessetes cada un. Això vol dir que Artà hagué de pagar més de dos milions de pessetes per un servei que segons totes les lleis hauria de ser gratuït.

4.—A Artà no tenim centres estatals d'E. G. B.: allò que hauríem d'aclarir és fins a quin punt pot ésser degut a les convencions, amistats o manipulacions, o tot plegat, de qualque autoritat religiosa local.

Creim que amb això el lector pot jutjar amb més claretat el que suposa per Artà que l'aprovació del Centre del que tant se n'alegra el "Diario de Mallorca". Per acabar només una pregunta: què passaria si els artanencs, amb tota la raó d'aquest món i textos legals en mà, volguéssim fer ús del dret que tenim d'un ensenyament gratuït i ens negàssim a pagar les mensualitats escolars dels nostres centres d'E. G. B.? Es una pregunta i, potser també, una alternativa.

Portada: Foto Biel Palou

**BELLPUIG**  
ORGANO DE LA INSTRUCCION DE LA TRANSFORMACION DEL SENIOR

REVISTA MENSUAL

N.º 15 - III EPOCA  
Abril de 1977

DIRECTOR:  
Juan Servera Riera

CONSEJO DE REDACCION:  
Miquel Morey, Antoni Gili,  
Miquel Mestre, Jaume Morey,  
Clement Obrador, Jaume Mayol,  
Rafel Bisquerra, Jaume Alzina,  
Bartomeu Gili, Gabriel Palou,  
Serafi Guiscafà, Jaume Sureda,  
Bartomeu Amorós.

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
Sant Salvador, 2  
Teléfono 56 20 20  
Artà

Imprenta Politécnica  
Calle Troncoso, 3  
Teléfono 21 26 60  
Palma de Mallorca

Dep. Legal P. M. 57-1969

### A nuestros lectores

Al objeto de que el presente número pueda llegar a ustedes antes de Semana Santa, nos vemos obligados a suprimir algunas de nuestras secciones habituales y reducir otras.

EN

## ELECTRO HOGAR 2

PODRA ENCONTRAR  
UN EXTENSO SURTIDO  
EN ARTICULOS REGALO  
LISTA DE BODAS  
ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

## ELECTRO HOGAR 2

Distribuidor exclusivo de BALAY  
Avda. José Antonio, 2  
Tel. 56 20 89  
ARTA

\* El Museo de nuestra villa va a ampliar sus dependencias pasando a ocupar los salones anejos al mismo, que con anterioridad fueron sede del Club Llevant. Dichas salas serán habilitadas para ubicar en las mismas la Sección de Historial Natural.

\* Ha cesado, a petición propia, el hasta ahora Director del Orfeón Artanense, Mestre Llorenç Terrasa "Nonga". Va a ocupar la vacante el músico local Miguel Fuster.

\* Una importante agencia de viajes de nuestra isla está proyectando una serie de itinerarios inéditos para ofrecer a sus clientes la "otra cara" de Mallorca, prácticamente desconocida por la inmensa mayoría de turistas que visitan la Isla. En uno de estos itinerarios podría incluirse nuestra villa, con visitas a Ses Païsses, Museo, Sant Salvador, Ermita, Cala Mitjana, etc. Para estudiar estas posibilidades ha visitado nuestra población un grupo de directivos y guías de la indicada empresa.

\* El Club Llevant, (que después de una serie de conferencias políticas ha quedado "adormilado") está gestionando la representación en nuestra villa de la obra teatral "El Retaule del Flautista", a cargo de una agrupación de Bunyola. Se proyecta también realizar en breve, una serie de conferencias sobre medicina preventiva por miembros del "Gabinet d'Informació de la Salut".

## CONFRARIA DE S'ENDAVALLAMENT

En el pasado mes de marzo fue elegida la nueva Junta Directiva de la "Confraria de s'Endavallament" habiendo quedado constituida de esta forma:

Presidente: D. Juan Sard Pujadas.

Vicepresidente: D. Miguel Fuster Bonnín.

Secretario: D. José Mislata Cuellar.

Vicesecretario: D. Jerónimo Cantó Servera.

Tesorero: D. Cristóbal Lliteras Femenías.

Vicetesorero: D. Miguel Pastor Vaquer.

Vocal nato: D. Juan Servera Riera, Párroco de Artá.

Vocales: D. Jorge Cabrer Lliteras, D. Pedro Moll Amorós, D.<sup>a</sup> María Femenías Lliteras y D.<sup>a</sup> Antonia Lliteras Esteva.

Desde estas páginas de "Bellpuig" deseamos muchos éxitos a la nueva Junta que cuenta, además, con bastantes y entusiastas colaboradores.

## NACIMIENTOS

Día 20 de febrero de 1977. María-Yolanda Esteva Infante, de Mateo y Rosa. C. de Gómez Ulla.

Día 21. Julián Sansaloni Andreu, de Julián y Apolonia. C. Costa i Llobera, 77.

Día 24. María-Rosa Cabrer Klemme, de Gabriel y Susanne. C. Costa i Llobera, 47.

Día 26. María del Carmen López Martí, de Luis y Antonia. C. del Oasis, 2.

Día 1 de marzo. Bernardo Miralles Nadal, de Antonio y María. C. de Menéndez Pidal, 15.

Día 1. Miguel-Angel Espinosa Genovard, de Agustín y Magdalena. C. de San Marcos, 23.

Día 3. Magdalena Payeras Ginard, de Jaime y Margarita. C. de la Caridad, 15.

Día 4. Antonio Juan Brunet, de Juan y Sebastiana. C. del General Aranda.

Día 13. Rafaela Galea Fernández, de Luis y Pastora. C. de Sa Sorteta, 30.

Día 15. María-Isabel Ginard Santandreu, de Manuel y Francisca. C. del General Franco, 38-1.<sup>o</sup>-D.

Día 16. Margarita Amorós Bauzá, de Antonio y Micaela. C. de Rafael Blanes, 39.

Día 17. María-Cristina Canet Vázquez, de Gabriel y Leonarda-Ramona. C. de Ramón Llull, 19.

Día 18. Bárbara Llaneras Mascaró, de Bartolomé y Margarita. C. de la Gran Vía, 34.

## MATRIMONIOS

Día 26 de febrero. Jaime Cabrer Dalmau con Dolores Silva Giménez.

Día 3 de marzo. Jaime Sastre Capó con María Antonia Bonnín Fuster.

Día 5. Miguel Febrer Durán con Margarita Morey Mas.

Día 5. Juan Bauzá Barceló con María del Carmen Xamena Vives.

Día 18. Jaime Vives Dalmau con Catalina Colom Font.

## DEFUNCIONES

Día 25 de febrero. Esperanza Lliteras Danús, a) Reus, viuda, de 76 años de edad. C. del General Aranda, 97.

Día 5 de marzo. Juan Ferriol Femenías, a) de Son Morei Nou, soltero, de 78 años de edad. C. de Rafael Blanes, 57.

Día 5. Antonio Carrió Ferrer, a) Venys, casado, de 70 años de edad. C. de Sa Sorteta, 34.

Día 9. Jerónimo Mestre Bernat, a) Llesca, casado, de 71 años de edad. C. del Pati, 7.

Día 10. Miguel Picó Fuster, a) Salem, casado, de 78 años de edad. C. del General Aranda, 35.

Día 15. Gabriel Torres Gil, a) Sunyer, casado, de 83 años de edad. C. Major, 32. Colònia de S. Pere.

Día 15. Juan Sancho Dalmau, a) Papa, viudo de 92 años de edad. C. de Sa Sorteta, 62.

Día 19. Juan Bernat Ferragut, a) Pantalí, casado, de 75 años de edad. C. del Llebeig, 24.

## EXCAVACIONES Y DESMONTES

**Miguel y Mateo Morey**

Calle Vilanova, 27. Teléfono 56 20 85. ARTA



Heu raparat sa brutor de per davall es pins de sa carratera... Alló fa empegueir... I herbes i romeguers... Es ben hora d'enviari Sa Brigada a fer-ho net. I si a més a més, si posasin unes jardineres en quatre plantes, millor. D'esser un poble brut; podriem passar a aspirar a un premi. I no es tan mal de fer...

Per què quan convoquen a Sa Junta local de Sanitat no hi van tots? Ho diu ben clar el Dr. Martínez! Que no fou convocat. Es a dir... que un metge titular no le hi convoquen. Què es que li deuen tenir por a Don José Lluís...? Us dic que s'asunto de s'aigua ja put.

Mentrestant Mestre Joan escrivíu... en sa punyetera figurera n'hi ha a Sa Junta que no hi saben res... I qui no volen saber res, que es pitjor. Perque a Ciutat diuen que no es digui res, ens fan beure s'aigua nitrada. Saps si li s'havien de beure ells si en farien de via a clausurar.

Tot serà que qualca dia un nin se'ns mori d'anèmia... Ja en veuràs de corregudes. Perque sonpare hi ha pasta per fer un desberat... Tot això ho diu sa Comare perque qui té raons per sabreu, sostén que s'aigo no es potable... Que ella pobreta... d'això d'aigua n'enten molt poc. Sols no coneix sa mineral.

Tot s'arreglarà amb una bona saó... Volem dir amb unes bones eleccions. Que seguim a sa cadira els elegits que hagin de donar compte a n'es poble i no a Ciutat. Mira que ho es mal de llevar un malvici... Què putes saben a Ciutat dels nostres problemes! Si sols no saben arreglar els seus...

Cada u a lo seu. Un pagés no hi sap caminar per dins s'asfalt. I... doncs un ciutadà hi fa un bon mal paper per dins es conreu. I lo mateix passa en ses coses d'es poble. Meam si ho aprenem d'una vegada.

Au! No mos enfadem. Es hora de pensar en ses procesons, i en ses panades... Que sa Setmana Santa es de pena... Però Pasqua es de Glòria... I no me digueu que un robiolet de cabell d'àngel no ho sia la glòria... Preparau es bicarbonat... I vos llevareu s'agrura. Punyema món...

SA COMARE BENETA



# AGUA: insistimos

Vuelve a cobrar actualidad en nuestra villa, el tema de la potabilidad del agua. El que se vino en denominada "Fantasma de los Nitratos" aparece nuevamente.

BELLPUIG informó en su día de este asunto, asegurando (de acuerdo con las manifestaciones vertidas por personas competentes) que el agua reunía las condiciones necesarias para su potabilidad. Sin embargo, a finales del pasado mes de Febrero tuvimos conocimiento de que los médicos de nuestra localidad (al menos dos de ellos) aconsejaban a sus pacientes que no se habituaran al consumo de dicha agua.

En vista de las contradicciones existentes, hemos creído conveniente volver sobre ello e informar a nuestros lectores de todo cuanto hemos podido averiguar sobre el asunto.

En primer lugar hemos podido comprobar que, efectivamente, dos médicos de nuestra localidad están aconsejando la abstención en el consumo del agua procedente del pozo de Costa y Llobera.

"Tal consejo —nos indica uno de ellos— deriva de una conversación que mantuve con el jefe Provincial de Sanidad y en la que me advirtió de la no potabilidad del agua, debido a la cantidad de nitratos que contiene. De esta entrevista informé oficiosamente a un miembro de la Corporación Municipal (el Alcalde se hallaba ausente) ignorando si el Ayuntamiento ha tomado medida alguna".

Opina este médico que, efectivamente, el peligro existe "especialmente en la población infantil, el consumo habitual podría provocar en algunos organismos la alteración en el metabolismo de la hemoglobina. De todas formas el agua puede emplearse perfectamente para usos domésticos y no sería, creo, acertado, el cortar el suministro, sobre todo teniendo en cuenta la escasez que se daría especialmente durante los meses del verano".

Posteriormente, nos consta —aunque no podemos confirmarlo— que el Ayuntamiento se ha dirigido a un Catedrático de la Universidad de Barcelona solicitándole que, a la vista de los últimos análisis, diera su opinión acerca de la potabilidad del agua. Su respuesta, al parecer ha coincidido con lo que manifestó el Jefe Provincial de Sanidad, es decir, no es potable.

A la vista de estas informaciones parece evidente que el agua, en contra de lo que hasta ahora se venía diciendo, no reúne las debidas condiciones para su potabilidad.

Sin embargo, y esto es lo extraño,

hasta la fecha, ni la Junta Local de Sanidad ni el Ayuntamiento se han pronunciado de forma oficial sobre el asunto. Unicamente, el 29 de diciembre se hizo saber al pueblo, por medio de un pregón, que el agua podía consumirse tranquilamente. Si se tiene en cuenta que la mayoría de la población se abastece del pozo de Costa y Llobera y, si como se desprende de lo anteriormente expuesto, su consumo puede resultar perjudicial (aunque el peligro sea remoto) no acertamos a comprender este silencio.

Recordemos que hace unos meses, ciertas manifestaciones de un miembro de la Junta Local de Sanidad, en el sentido de que el agua no debía consumirse, crearon en nuestra villa un clima de confusión e inquietud no exento de contradicciones, que nadie se ha molestado en esclarecer de forma más o menos convincente. Y después del tiempo transcurrido no sólo no se ha llegado al fondo del asunto sino que hay motivos más que suficientes para pensar que tal inquietud estaba justificada.

La falta de una información clara y veraz ha contribuido enormemente a crear este estado actual de contradicciones tan significadas como la de que los médicos aconsejen la abstención en el consumo del agua mientras que el Ayuntamiento mantiene su potabilidad, y ambos (médicos y Ayuntamiento) siguiendo las directrices de la Jefatura Provincial de Sanidad.

Ignoramos a quien corresponde el tomar las medidas necesarias para velar y salvaguardar la salud pública, pero, es indudable, que alguien deba responsabilizarse de ello y obrar en consecuencia. Es hora ya, pensamos, que de una vez se nos informe debidamente para saber a qué atenernos.

## Carta al Director

JOSE LUIS MARTINEZ DUARTE  
Médico  
ARTA

23 Marzo 1977

Sr. Director de BELLPUIG  
ARTA

Estimado Director::

Tengo a bien enviarle estas líneas con el ruego de su publicación en la revista de su dirección, en relación al apartado "AGUA", página 4, del número 14 correspondiente al mes de Marzo.

A pesar de ser Médico Titular del 2.º distrito de esta villa, no asistí (por no ser convocado) a la reunión de la Junta Local de Sanidad en que se trató el tema.

No mantengo ningún juego con el Ayuntamiento de esta villa ni Jefatura Provincial de Sanidad.

Si en un futuro próximo entro en algún juego, como ciudadano y médico, este sería un juego serio y para adultos.

Queda de Vd. affmo.

J. L. MARTINEZ  
Médico



ELECTRODOMESTICOS  
OBJETO REGALO

SANEAMIENTO  
CAJEFACCION



COMERCIAL CANTÓ

EXPOSICION Y VENTA:  
Calle Méndez Núñez, 38  
(Plaza de los Pinos)  
Teléfono 56 32 38  
CALA RATJADA

ALMACEN Y TALLER:  
Calle Costa y Llobera, 25  
Teléfono 56 20 58  
ARTA



Muebles BAUZÁ

DAMIAN BAUZA

Fábrica:  
C/. Bajo Riera, 10 y 12

MANACOR (Mallorca)

Exposiciones:  
C/. Gral. Franco, 26  
Teléfono 55 03 50  
C/. 18 de Julio, 13  
Teléfono 55 05 23

**Cristalería Isleña**

GRAL. GODED, 4  
TELÉFONO 55 06 33  
MANACOR

ESPEJOS, VIDRIOS Y CRISTALES  
ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL

## ¡SU TRAJE EN OCHO DIAS!

COMPRUEBE LAS VENTAJAS QUE LE OFRECE  
NUESTRA SECCION DE SASTRERIA  
(MAXIMA CALIDAD Y PERFECCION)

**VICENS, S. A.**

C/ A. Blanes, 42. Tlf. 56 22 19 - Artá

Sucursal en Cala Ratjada: C/ Leonor Servera. Tlf. 56 36 73

# Troballes a s'avenc de "Na Corna"

Na Corna es un sementer de Sa Duaja d'abaix.

Pel Maig de mil noucents setanta tres, guiats per Pere Ginard Ferrer que era qui el sabia, acompanyarem als components del Grup espeleològic "EST" per tal de topografiar-lo i afegir un exemplar a la catalogació que en feim dels avencs i coves de la contrada.

Aquells com es costum en feren, a més, un estudi geològic i prengueren unes mostres de cada nivell estatigràfic.

Fou gran l'alegria de tots, quan saberem que, a pesar d'esser pobre en micromamífers, el jaciment contenia fragments d'ossos d'altres animals i més abundosos del *Myotragus Baleàricus*, aquest animal perescut a una cabra, avui desaparegut, i que, en temps remots, omplia les nostres illes.

Però el que feu la troballa valuosa fou un rar exemplar d'os que, a n'es pereixer, havia d'haver pertenescut a un ocell bastant gros que sobrevolàs el comellar i que es cerqués els queviures per dins els entorns, cuquejant Els Horts Nous i les falades de Sa Fètlera i el Puig de S'Esquerda.

S'animal tendria quasi un metre d'altària i, entre nosaltres en el nostre temps, no en coneixem d'aucells així. Per tant havien de tenir molta antiguetat.

Es clar que mai podem pensar que es tractava d'uns ossos que eren vius feia la friolera de docents cinquanta mil anys, quan encara aquests indrets i tota Mallorca guaitava de la mar tota coberta de gel.

El cas es que B. Quintana del "Grup Est" en gran cura va endur-se els fòssils.

Tot el que pertanyia al *Myotragus* no presentava cap problema i fou classificat.

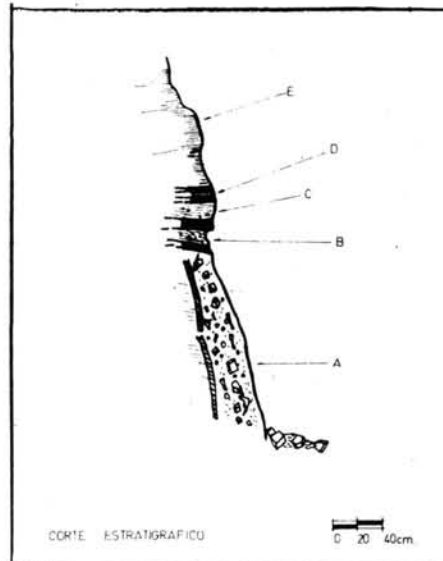
S'havien trobat, un crani, una mandíbula inferior d'un animalot vell car tenia els caixals molt gastats. Sis mandíbules superiors, un incisiu, una tibia, dos hùmers, tres metacarps, un fèmur, tres astragals, un atles, dos olecrans, onze vèrtebres, un omòplat, un radi, i alguns fragments de costelles.

Es trobaren també molts de fragments d'ossos d'animals joves ja que es podia observar que els radis i hùmers no tenien encara apòfisis.

Si pensam que Na Corna està al costat del jac d'Es Torrent d'Es Castellats o d'Es Ravolts que en el seu temps, de tant en tant, devia estimbar capovall la terra rentada per plujes dilubials, veurem que no es rar que les argiles procedents de Els Cabriders, Ses Planetes, Esquena d'Es Coll de Sant Joan i Puig de Sa Senyora, baixàs cap als Enrocadors tots quants d'ossos d'animals morts restaven per aquells indrets.

I no es gens extrany que quan fora grossa la torrentada, buidassin cap a la mar per Cala Torta, aquest torrent i es de Sa Font d'Es Pí que procedeix de Sa Cova, miltitud d'osamentes que els voltors haguessin netejat de carn.

Naturalment aquestes s'han perdudes absorbides per les aigües, però no els que s'escolaren cap a dins s'avenc que té sa boca oberta al damunt d'una diaclasa en direcció 219° i està format principalment per un pou petit de tretze metres de fondària i que es perllonga en una galeria de deu metres de llarga per cinc o sis d'altària.



Pels qui vulguin trobar-lo i coneguin el maneig de la Cartografia les donarem les coordenades de la seua situació referides als Mapes de la Militar Espanyola.

Aquestes son: X= 6° 05' 34" Y= 39° 44' 12"; Z= 30 s.n.m.

Com veis, ni per la fondària, ridícula comparada a molts d'avencs del nostre terme que pot presumir del mes fondo en línia recta de tota Catalunya i Balears\* ni per l'extensió de la seua galeria En Corna tenia massa importància. El que el feia excepcional des de un cert punt de vista eren aquells ossos d'aude que us parlavem abans.

Aquells ossos eren molt fràgils i es trobaven aglomerats dins una argila molt compacta i humida per el que es feia difícil la seva extracció. En ocasions tenien taques de manganès i a vegades estaven totalment ennegrits.

Hi havia una extremitat distal d'húmer, dues vèrtebres cervicals, dues falanges, una extremitat distal de fèmur i un fragment de radi.

Tot fou entregat al Rvd. Germà Rafael Adrover que els va remetre a França.

Allà M. Cécile Mourer, catedràtica de L'Universitat de Lyon, ens va comunicar el resultats després d'haver-ne fet un estudi exhaustiu com es costum d'aquesta investigadora paleolítica i del seu equip.

Es pot assegurar que aquells ossos pertanyien a una forma molt propera a *Grusgrus* (grulla comú) espècia molt rara en el jaciments plesistocènics.

Dintre els sediments del avenc es pogueren observar també petites masses de mol·los de caragols terrestres quasi totalment pertanyents a *Iberrellus*.

I es pogué observar també que molt més modernament això fou un secret de tabac que devia dú boijos els carabiners en temps del contraband rabios.

Es clar que només es devia usar a l'estiu car que per les altres estacions estave exposat a una torrentada que haguera tudat el gènere.

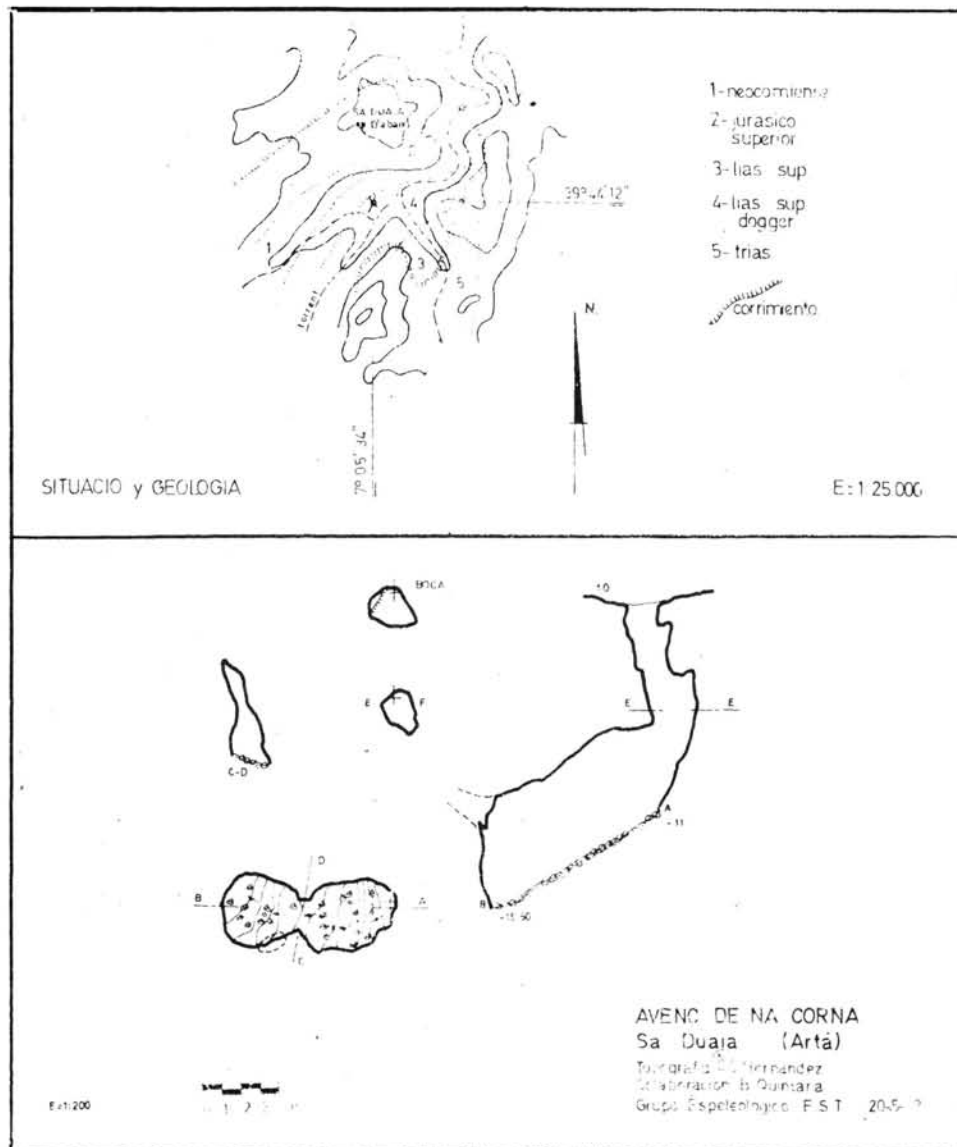
Aquesta es la petita història d'aquest avenc de Na Corna i la seva Grua.

Aquest ocel que en tal d'alimentar-se per a complir el seu cicle vital, havia de sobrevolar tota la nostra contrada i segurament coneixia Ses Vergunyes i Na Pineda humides i plenes de cucs. Tal volta gratàs per devers Ses Païses milers d'anys abans d'esser construïdes per un rar i poruc exemplar de cap ploma i de poc pel que més tart ho envaria tot fent-se amo i senyor de la Vall i les montanyes.

Encara faltaven moltes savors per veure els romans construir la fortificació que més modernament havia d'esser el Puig de Sant Salvador ajaçat al que es troba la nostra vila d'Artà.

TRESCAIRE

\* El d'Els Travassets. (145 mts.)  
Bibliografia: Revista *Endins*, n.º 1. Pàg. C1-17. J. Pons y L. Roca. Grup Est.





## Un enemigo de cuidado: LA BRUCELOSIS

Por orden del Ministerio de Agricultura va a iniciarse en breve plazo, con carácter nacional y obligatorio, una campaña de profilaxis y lucha contra la brucelosis animales. Estamos ya en espera del plan provincial de la Jefatura de Producción Agraria.

Ante la obligatoriedad de cualquier acuerdo ministerial solemos reaccionar, especialmente los "foravilers", con irritación o, cuando menos, con desidia y normalmente a causa de no conocer el problema ni la conveniencia de tal obligatoriedad. Estas líneas pretenden aportar un poco de luz sobre el asunto.

Son dos los motivos más importantes para corresponder a esta campaña contra la brucelosis: 1.º) La posible transmisión de dicha enfermedad de los animales al hombre, y 2.º) Las pérdidas económicas que ocasiona en las explotaciones ganaderas. Los últimos cálculos a nivel nacional las sitúan en unos 5.000 millones de pesetas al año. La brucelosis es una zoonosis que puede infectar al hombre y al ganado vacuno, ovino, suido y equino.

En el hombre, la brucela abortus y la melitensis producen la enfermedad conocida como fiebre de Malta, que se traduce en un proceso de fiebre ondulante y complicaciones articulares, con una duración de varios meses.

En los animales suele provocar el aborto en las hembras durante la segunda mitad de la gestación y de una manera muy rápida. Los primeros síntomas son edema de las mamas, secreciones mucopurulentas por la vulva, etc., suele reternese el segundo parto lo cual provoca endometritis. En muchas ocasiones es la causa de la esterilidad y casi siempre de una disminución muy notable en la producción láctea de la madre. La raíz de la retención del segundo parto que tanto preocupa y extraña a los payeses muy bien puede hallarse en la brucelosis.

Se acepta que la transmisión de la brucelosis del animal al hombre suele producirse a través de los alimentos (en las ciudades) o por contacto (en el campo). El contagio puede darse por la consumición de leche o quesos producidos con leche procedente de animales infectados y, en el campo, por contacto con mucosidades, líquidos fetales, etc.

El tratamiento para el hombre a base de antibióticos de amplio espectro suele ser bastante eficaz. No ocurre así en los animales domésticos, debiéndose proceder en muchísimos casos al sacrificio de los animales afectados y someter a análisis por seroaglutinación al resto de animales del mismo establo. Si el resultado es negativo será suficiente con la vacuna B-19. Si es positivo deberán correr la misma suerte.

Ante la importancia del problema y por las consecuencias morales y económicas que pueden seguirse de una infección de brucelosis, vale la pena aceptar con agrado la próxima campaña de profilaxis contra dicha enfermedad, como se realiza en otros países avanzados.

A. G. O.

Resultados habidos en la categoría de:

### 1.ª Regional

Pollensa, 1 - Artá, 3 (Pou, Riutort).

Artá, 3 - Ferriolense, 1 (Mascaró 2, Llaneras).

Montuiri, 2 - Artá 0.

### Juveniles

Artá, 1 - Petra 3 (Artigues)

Ses Salines, 5 - Artá, 1 (Ríos)

Artá, 3 - Manacor, 0 (Palou 2, Ríos).

Santanyí, 2 - Artá, 2 (Rayo, Gaspar).

### Educación y Descanso

Felanitx, 1 - Artá, 1 (Barbón).

Artá, 3 - Tapicerías G. F., 1 (Ginard 2, Moll).

Fartaritx, 1 - Artá, 1 (T. María).

### Prejuveniles

Artá, 3 - Escolar, 3 (Genovard, Danús, Rayó).

L'Estel, 2 - Artá, 0.

# crónica deportiva

### Infantiles

L'Estel, 3 - Avance, 2 (Juan Ramón).

Avance, 0 - Porreras, 0.

### Alevines

Avance, 0 - L'Estel, 3

Montuiri, 2 - Avance, 0

Avance, 0 - Escolar, 2

Villafranca, 0 - Avance, 0

Estamos en todas las competiciones en la recta final, y es hora de empezar a hacer un balance general y particular en cada nivel o categoría de lo que ha sido éste. Un balance global podríamos catalogarlo como regularcillo dentro del terreno deportivo y bueno, excelente en el terreno de la afición (en los partidos menores se ve más gente que el pasado año en la segunda regional).

Dentro de las realizaciones tenemos un buen campo de fútbol, apto y que debe cuidarse con esmero para que no se vaya al garete (como viene sucediendo con la pista de tenis de "Na Caragol"), creo que sería interesante poner un hombre que se encargará de aquellas lides, así como de la limpieza de los vestuarios campos y equipajes, botas inclusive, creo que al final del año habría sido una excelente inversión.

En el aspecto deportivo, hay que reestructurar al primer equipo, plantear las cosas que estén a las posibilidades del pueblo, no aventurarse en lides que están por estos momentos fuera de nuestro alcance, a no ser que se quiera seguir "quemando jugadores" como ha sucedido este año, creo que participar en el torneo de primavera con el plantel íntegro de jugadores locales y a lo máximo tres "extranjeros", así veríamos como juegan nuestros chavales con varios partidos seguidos y no alternativos como ha venido sucediendo.

Son varios los jugadores locales que se han desperdiciado, ya sea por unas circunstancias o por otras, creemos que ha faltado planificación futura y ha sobrado un poco de ambición en alguno de los dirigentes locales, y según tengo entendido ahora quieren abandonar sus puestos... pues señores la verdad es que deben saber admitir los errores que hayan podido tener y tratar de que en la próxima campaña planeándola con tiempo (la anterior estuvieron con el torneo encima), estos sean menores y se forme una cantera local. Si no tenemos como mínimo unos diez jugadores que puedan alinearse continuamente imposible pensar en el ascenso, pues en este nos veríamos muy relegados a últimas posiciones.

Sigamos con las categorías menores hasta que veamos que estos muchachos saben jugar y se puede confiar ya en sus posibilidades.

## TENIS DE MESA

En los campeonatos de segunda categoría, nuestros participantes Garau (posible subcampeón de Mallorca) y Cantó (con muchas probabilidades de clasificarse 4.º). Han realizado una buena campaña una vez más, por lo que debería fomentarse es, los relevos de estos participantes y para ello se ha notado a faltar en este año el torneo local en las modalidades de juveniles y de seniors, así como de dobles... ¿Por qué?

Falta en estos momentos el ambiente que se respiraba años anteriores, y conveniría que una cosa que costó tanto el levantarla no se cayese, para ello todos aquellos que de verdad nos gusta esta modalidad deportiva, deberíamos ayudar en lo que cabe, a su encargado para instarle a que se celebren torneos locales, a fin de que los juveniles u otras personas perfeccionen su técnica diariamente...

Convendría que no se perdiese nuestro torneo local de San Salvador y la mejor manera es que nuestros jugadores tengan posibilidades de victoria, pues en caso contrario cunde el desánimo y con ello se abandona la práctica de cualquier deporte.

## SUGERIRIAMOS...

Que a quien corresponda la responsabilidad de las pistas de Tenis, situadas en "Na Caragol", vayan por aquellos contornos y vean en que estado se encuentran las pistas, y estudien la mejor manera de conservarlas y de que realmente sean para fomentar el tenis y no como un lujo, digo yo... También se dijo que se instalaría luz eléctrica, se sembrarían setos o abetos, etc... bla, bla, bla,... pero hablar cuesta poco, realizarlo más.

A nuestra Delegación local de la Juventud, que al menos en forma local se hiciese algo más dentro del terreno deportivo, algunas actividades podrían ser sin lugar a dudas (torneos de tenis, baloncesto, carreras ciclísticas, atletismo, etc...).

Que una vez terminadas las competiciones de alevines e infantiles, se organizase un torneo de fútbol Sala, para estos muchachos y en general de edades comprendidas entre los 9 y 14 años, con dos categorías. Sería tal vez una manera de aprender a tener un poco más de técnica y serviría dando oportunidades, a los conocidos y a los posibles a conocer.



## Un record per la reconciliació

El passat mes de gener es va commemorar a Ciutat el quaranta aniversari de la mort violenta de quatre mallorquins il·lustres: Emili Darder (batle de Ciutat), Alexandre Jaume (Diputat a Corts), Antoni Mateu (batle d'Inca) i Antoni Ques (dirigent d'Esquerra Republicana Balear). Tots ells moriren afusellats a les coves ciutadà condemnats per un consell de guerra que els acusà d'"auxilio a la rebelión". Amb una manipulació repugnant de la història, han intentat amagar-nos el record de l'existència d'aquests homes que, en justícia, només els podien acusar de ser fidels a les seves idees i al seu poble. Però els enganys no han

pogut continuar imposant-se després de la mort —física o espiritual— dels que "guanyaren". L'homenatge a aquestes persones és l'homenatge a la raó i a la pau, és el rebuig dels qui cridaven "Viva la muerte". I també és, perquè així ho volem, el compromís de tots els demòcrates perquè mai més no tornin a florir aquells fusells.

No seria just, però, mantenir per més temps en l'oblit aquells artanencs que per la senzilla raó d'haver militat o simplement simpatitzat amb partits polítics que defensaven el pobre, moriren a una cuneta, a un petit tancat, a un cementiri... No, no permetrem que les paraules del poeta ("Hi va haver una guerra; ningú ja no ho sap") es transformin en una realitat. Cal que tots ho sapiguem: n'hi va haver una de guerra. I el seu record, el record dels que hi moriren, és present en tots aquells que, vivint amb dignitat, creim que en aquesta illa es mantén encara, i s'ha de mantenir per sempre, l'hàbit profund de la veritat. I per la veritat s'hi mor, però no s'hi mata.

Fidels als mateixos principis dels qui moriren, el seu record ha de ser també un compromís de renúncia de tot sentiment de venjança. Aquest ha de ser, ens han de deixar que ho sigui, el temps de la reconciliació. Perquè fins ara hi ha hagut guanyadors i perdedors, ofesos i ofensors, bons i dolents... i conservant aquests enfrontaments no serà possible la pau. També hauria de servir de lliçó de que les armes, la legitimitat de les armes, no ens serveix; la tràgica i desafortunada "dialèctica de las pistolas" amagarà per un temps la veritat, però no l'extirparà del cor del poble. Oblidar això va ésser el gran drama del nostre poble que va sembrar d'odis i mort tot un país.

I per això, perquè rebutjam que la raó es mantengui a la força, perquè creim que la convivència és possible sense que hi hagi guanyadors i perdedors, perquè no creim en venjances... per això i molt més demanem un record per aquells que també ho creien i que han estat fins ara arraconats dins les tenebres de l'oblit. La viuda d'Emili Darder deia fa poc "Han estat quaranta anys de silencis i calúmnies". Les viudes i familiars dels nostres assassinats (cal altre mot?) ens podrien dir lo mateix. Quaranta anys, però, que han demostrat la impotència de les armes per matar el pensament. I aquesta és la més gran de les satisfaccions.

Des d'aquestes línies el record emocionat i de pau per a:

Vicente Miquel Piris, Llorens Muntaner Riera y Bartolomé Ginart Genovart (de l'Agrupació Socialista Obrera); Joan Escanelles Moll y Francisco Bonnín Picó (d'Esquerra Republicana); Miguel Oleo Sureda, Bernat Torres Carrió, Francisco Oliver, Lluçia Mestre, Toni Perelló, Miquel Muntaner y Rafel Nadal Carrió (Independents).

JAUME SUREDA NEGRE

Janer Manila, Gabriel.

Els Alicorns.

Ed. Destino. Barcelona, 1972.

Amb aquesta obra l'autor va guanyar el premi Josep Pla del 1971 afegint-lo a la seva nòmina particular de guardons, una de les més nutrides de la novel·lística del país catalans.

*Els alicorns* és la història d'una rebel·lia, la del protagonista contra el món que el circunda: la Mallorca caciquil i emporuguida de mitjan segle passat. El trencament és força violent i fàcil d'entendre'n la mesura perquè amb la lectura ens adonem que els costums no han canviat tampoc massa fins fa uns pocs anys. L'èxit del protagonista o el fracàs, és el lector que l'ha de jutjar.

La lectura dels dos centenars de pàgines és francament deliciosa. La prosa d'En Janer és una de les més riques i aprovades a la parla de la ruralia mallorquina i, amb aquesta eina, l'autor crea un món sòlid que ens pot servir, entre altres coses, com a primer contacte amb la nostra història: això que de cada dia descobrim més que ens ha estat robada.

Amb *Els alicorns*, Janer Manila es va consagrar com un dels més fecunds dels nostres autors. No és una obra extraordinària, però sí important. I agradable de llegir. I pot ésser profitosa. Per tot això la recomanem.

Porqué elecciones generales.

Guías electorales Avance.

Edit. Avance. Barcelona, 1977.

Per votar bé es necessita una informació clara. Informació de quina manera funciona això de les eleccions, de quina cosa és un partit, etc. Com sia que fa més de quaranta anys que aquest país no ha conegut unes eleccions serioses i amb la transcendència de les que es preparen, val la pena llegir el llibre que avui vos recomanem. És el primer d'una sèrie de dotze que, amb tota claretat, expliquen el que és imprescindible conèixer de la democràcia. Llibrets que a més de ser curts i clars no són gens cars —100 pts.— i que estam segurs que llegireu amb molt facilitat.

### TRABAJOS DE FONTANERIA

Lavabos, bidets, waters, platos ducha y bañeras  
"Roca" y "Sangra",  
"Griferías Buades" y todas clases de grifería.  
Tubos hierro y plomo.  
Termos electricos y butano.

**JORGE LLULL RIERA**

Rafael Blanes, 53  
Teléfono 56 22 77  
Artá (Mallorca)

PASCUA 1927 - PASCUA 1977  
50 años al servicio de la Parroquia

Homenaje de la Parroquia a  
D. Antonio Sancho Rosselló



Día 10 de Abril, a las 8 de la tarde, en el Salón Parroquial (Centro):

CONCIERTO por el Coro "BROT D'OLIVERA", interpretando: "Cançó de la Neu". "Al matí cap al llevant". "Sant Antoni". "Cançó de Bressol". "Caragol, treu banya". "Plou i fa sol". "Sobre el cim". "Muntanyes del Canigó". "Rossinyol". "Himno a la Alegría".

Colaborará el ORFEON ARTANENSE y Mn. Antonio Gili con un breve parlamento

Día 11 de Abril, a las 9 de la noche:

Misa concelebrada, con la intervención del ORFEON ARTANENSE que interpretará:

"Kyrie" de la Misa de "Angelis" (Gregoriano). "Gloria" de la Misa "Pontificalis" de Perossi. "Crec en un Déu" de Romeu. Bienaventurados y Alleluia de la Misa "Levantemos el Corazón", de M. Alonso. "Alabau el Senyor", "Crist convida els cristians" i "Goig i Festa" del P. Martorell.

TODOS QUEDAIS INVITADOS



## L'exposició d'En Daniel de Labra

*Text de la presentació llegida per Miquel Mestre i Genovard a l'acte d'inauguració de l'exposició d'En Daniel de Labra a la Caixa de Pensions dia dotze de març.*

Són molts els llibres que s'han escrit, potser massa i tot, i els que encara surten a diari per a intentar obrir nous camps a l'home o aclarir-ne d'altres ja estudiats. I ve't-aquí que un, com que es sap limitat materialment en temps (no bastaria una vida per a llegir-ne una vintena de ben llegits) i no posseïdor de perfecció espiritual, ha de triar aquells que més necessiti o que més escaiguin a la seva sensibilitat. Però pel meu gust, i lluny de tot rebombori religiós o pompa litúrgica (que quedi clar), una de les més imponents obres literàries és la Bíblia. I ha estat fellejant Job que he llegit: "L'home viu poc temps i ple de misèries, neix com un brot d'herba i se mústia, fuig com una ombra i ningú el substitueix. Perquè per l'arbre hi ha esperança: encara que hagi envellit la seva arrel i hagi mort el seu tronc, quan sent el bes de l'aigua rebrota i treu nou fullatge. Però l'home quan mor acaba. Només els seus fruits poden prevaler". D'aquí que deixau-me pensar que pugui ésser també a través de l'art que l'home es pot fer perdurable, perquè, a més, res no hi ha de tant de valor per a l'esperit com intentar mostrar-se, comunicar-se amb els altres mitjançant aquest trànsit. L'art ens enlaira en allò mental, sentiment pur (no sentimentalisme) que ens fa par-

tíceps d'un món on l'esperit és hàlit cercador de veritat, i veritat és (diu Octavio Paz) "la historia del tiempo sin historia, el peso del instante que no pesa", allò inalcançable però que exigeix recerca contínua i ilusionada.

Avui estrenam artista, batiam artista, i, jove com és, Daniel de Labra ens dóna tota una lliçó d'autenticitat expressiva.

Intentem d'analitzar-ne senzilla i planament l'obra. Daniel se sap ull visionador del món i ha comprovat l'existència evident de tres elements plàstics que consideram fonamentals: forma espacial o estructura volumètrica, entorn cromàtic adjunt i un tercer element no component sino englobador que anomenariem proporció o, si volem harmonia, que no neix dels dos factors anteriors sino d'un fons més intrínsec, no explicable però sí sentible.

Partint d'aquí: com ha actuat el nostre artista?

—Primer: Descomponguent en primàries estructures geomètriques aquelles formes que ha pogut observar i que ha pres —sorprès— del seu entorn. Així els seus arbres s'ens presenten com un conjunt de cercles, triangles, rectangles, en composició asimètrica però rotundament equilibrada.

—Segon: Mostrant als ulls de l'espectador un estudi de gama colorística en cada una de les seves teles, arribant a la més fina subtileza cromàtica i a una molt aconseguida combinació compositiua.

Amb tot: què ens diu Daniel de Labra en la seva obra?

Lo primer que endevinariem veient els seus quadros és que Daniel és un home que cerca i que no s'accontenta amb trivialitats banals ni amb buidors d'eufòria. La pau absoluta i contemplativa de les seves pintures ens parlen de l'equilibrat combat que l'artista mantén dins i fora d'elles. Sap, i n'és molt conscient, la sublimitat de l'art i al mateix temps coneix lo difícil que resulta la puja al camp de l'infinit.

Però decidit a arribar a la "bona terra" estudia minuciosament tots els caires i susceptibilitats semàntiques del seu fer i alcança, en algunes mostres, aquell absolutisme que assoleix l'obra ben resolta.

Enllà d'aquestes formes planes i colors que ens poden semblar simples (i de fet ho són) s'hi amaga el batec viu i valent d'un home que vol trobar i trobar-se, que Daniel de Labra no ha vingut a obrir portes ja obertes.

Ara, que ell és a l'inici —encertat— del que pot ésser la seva llarga carrera és quan l'escalfor de la nostra rebuda li pot ésser més grat. I convingut com estic, de que serà sempre plena d'auguris, m'adelant a felicitar-lo i encoratjar-lo sincerament.

MIQUEL MESTRE I GENOVARD

Artà, març 77

ELECTRODOMESTICOS RADIO Y TELEVISION  
COMERCIAL  
**SANSALONI**  
Bicicletas - Velomotores - Motos y Motores Riego  
Objeto regalo y Jugueteria  
Calle Recta, 2 - Teléfono 56 22 93 ARTA (Mallorca)

Bar - Restaurante  
**SOLIMAR**  
Director Gerente A. PAZOS  
PISTAS DE TENIS - PISCINA - PARQUE INFANTIL - PARKING  
Calle Margaritas, 14. Colonia de San Pedro (Artà)

**CA'N TOMEU**  
RESTAURANTE CHINO  
CAFETERIA  
BOWLING  
BAR POLINESIO  
ABIERTO TODO EL AÑO  
C. Tritón, 16  
Tel. 56 30 47  
Playa Son Moll  
Cala Ratjada - Mallorca

Instalaciones Eléctricas Instalaciones Sanitarias  
  
**Eléctrica ARTÁ - LUX**  
Venta de Electrodomésticos en general  
Avenida Costa y Llobera. 34  
Teléfono 562306  
ARTÁ (Mallorca)